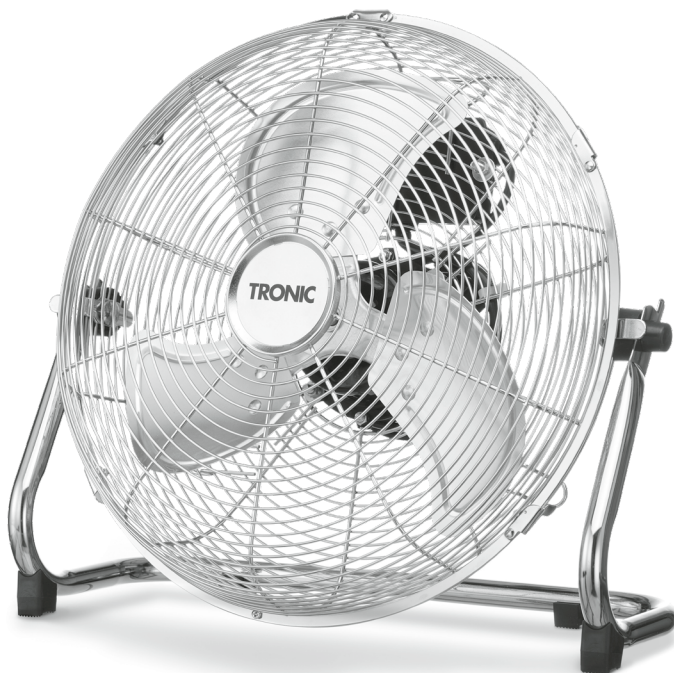


TRONIC®



FLOOR FAN THV 30 A1

(GB) (IE) (NI)

FLOOR FAN

Operation and safety notes

(DE) (AT) (CH)

BODENVENTILATOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

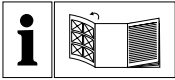
(NL) (BE)

VLOERVENTILATOR

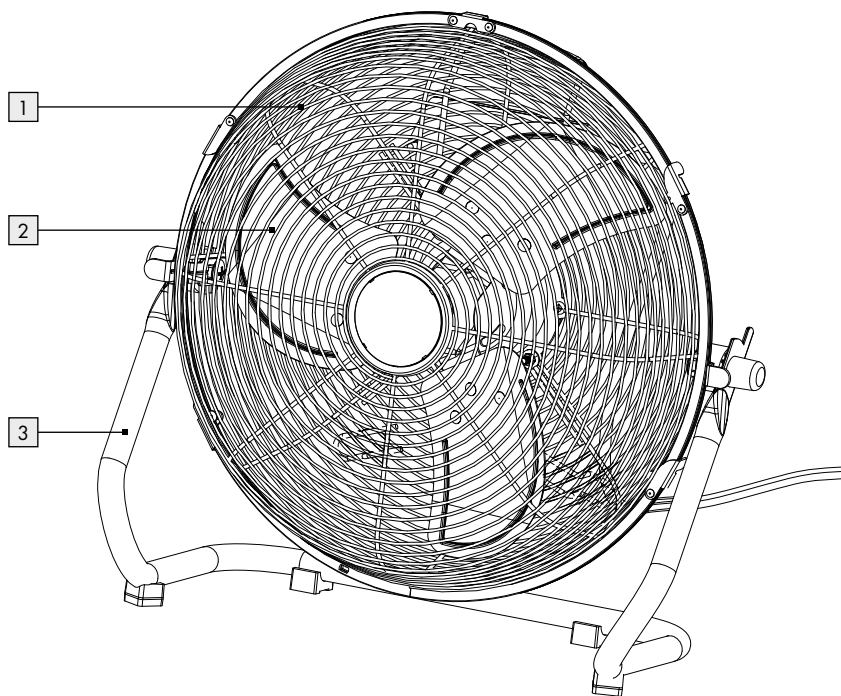
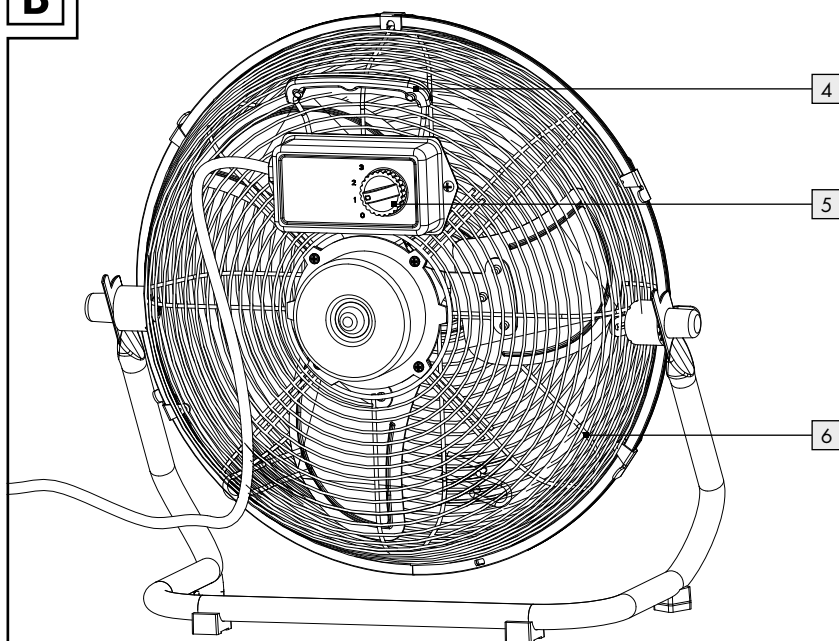
Bedienings- en veiligheidsinstructies

IAN 478287_2410

(NL)



GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	13
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	21

A**B**

Warnings and symbols used Page 6

Introduction Page 6

 Intended use..... Page 6

 Scope of delivery Page 6

 Description of parts..... Page 7

 Technical data..... Page 7

Safety instructions Page 7

Before use..... Page 10

Operation Page 10

 Turning the product on/off, fan speed adjustment Page 10

Cleaning and care Page 10

Storage Page 11

Disposal Page 11

Warranty Page 11

 Warranty claim procedure..... Page 11

 Service Page 12

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual, short manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.	W	Watt (effective power)
	WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Protection class I (protective grounding)
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Only use the product in dry indoor rooms.
	NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.	CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Alternating current/voltage		Safety information Instructions for use
Hz	Hertz (mains frequency)		

Floor fan

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended for use as a floor fan, for the purpose of indoor air circulation. Any use other than that described or any product modification is prohibited and will result in damage. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use. This product is not intended for commercial use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Fan unit
- 1 Short manual

● **Description of parts
(Fig. A and B)**

- 1 Front grille
- 2 Fan blades
- 3 Base bracket

- 4 Handle
- 5 ON/OFF & speed rotary switch
- 6 Rear grille

● **Technical data**

Input voltage: 220-240V~, 50 Hz
Power consumption: 55 W

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	58.51	m ³ /min
Fan power input	P	51.5	W
Service value	SV	1.14	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	—	W
Off power consumption	P _{OFF}	0	W
Fan sound power level	L _{WA}	58.45	dB(A)
Maximum air velocity	C	2.62	meter/sec
Measurement standard for service value	EN IEC 60879:2019		
Contact details for obtaining more information	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY www.owim.com		



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!



⚠ WARNING!
**DANGER OF DEATH
AND ACCIDENTS FOR
TODDLERS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

**⚠ WARNING! RISK OF
ELECTRIC SHOCK!** Do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

**⚠ WARNING! RISK OF
ELECTRIC SHOCK!** Do not attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

**⚠ WARNING! RISK OF
ELECTRIC SHOCK!** Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

**⚠ WARNING! RISK OF
INJURY!** Avoid contact with moving parts. Wait until all

components have completely stopped before touching them.

**⚠ WARNING! RISK OF
INJURY!** Switch the product off and disconnect it from the power supply before cleaning work and when not in use.

⚠ WARNING! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the power supply.
- Do not operate any product with a damaged power cord or plug, when the product malfunctions

or has been damaged in any manner.

-  Only use the product in dry indoor rooms.
- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.
- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.
- Do not insert fingers or foreign objects in any opening of the product and do not obstruct the air vents.
- Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames and ensure that nobody can pull on or trip over it unintentionally.
- If the power cord should overheat, stop using the product and disconnect the product from the electrical outlet.
- Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord. Do not wrap the power cord around the product.
- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- For safety reasons, it is recommended not to remove the safety grille/guard. However, if you need to remove it, ensure that the product is switched off from the mains supply before removing the safety grille/guard.
- Never use the product without the safety grille or with a damaged safety grille.
- Place the product on a firm, level and stable surface to prevent overturning during operation.
- Keep the product at least 10 cm away from any objects (curtains, walls, etc.).
- During use, keep hands, hair, clothing and utensils away from the safety grille to avoid injuries and damage of the product.
- Never try to move the product while it is operating. Always switch the product off before moving it.

- Always turn the product off before disconnecting it from the power supply.
- Unplug the product before cleaning, assembly, and when not in use for long time. Wipe with a dry and soft cloth.
- Let the product dry completely before connecting it to the power supply and before storage. Allow the product to cool down completely before storage.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.

● Before use

- Remove the packaging completely. Check if all parts are complete.

● Operation

- Keep a clearance of at least 10 cm around the product.
- This product is not suitable for use in a cupboard or outdoors.
- Place the product on a flat and stable surface.
- Connect the power plug to a socket-outlet.

● Turning the product on/off, fan speed adjustment

- Switch on the product and select your desired fan speed by rotating the ON/OFF & speed rotary switch [5] to position **1**, **2** or **3**.
- Switch off the product by rotating the ON/OFF & speed rotary switch [5] to position **0**.

Position	Function
0	Off
1	Minimum speed
2	Medium speed
3	Maximum speed

Adjusting the tilt position

- The product's tilt level can be adjusted vertically by hand. For this purpose, use the handle [4] on the back of the product.

● Cleaning and care

- Switch off the product by rotating the ON/OFF & speed rotary switch [5] to position **0**.
- Disconnect the power plug from the socket-outlet.

⚠ WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

Do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

Cleaning the product

- Clean the housing with a slightly moistened cloth.
- Do not allow any water or other liquids to enter the product's interior.

Cleaning the grilles [1], [6]

- Remove dust collections on the grilles [1], [6] with a brush (not supplied).
- Wipe the grilles [1], [6] with a slightly moistened cloth.
- For stubborn soiling, use a mild detergent on the cloth.
- Do not use abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.
- ① **NOTE:** The grilles [1], [6] act as safety guards to protect the user from touching the fan blades [2].
- Let all parts dry after cleaning.

● **Storage**

- Store the product in a dry, secure location away from children.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations

(a) and numbers (b) with following meaning:

1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/
80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life

and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 478287_2410) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

(NI) Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie



Gebruikte waarschuwingen en symbolen..... Pagina 14

Inleiding Pagina 14

 Correct en doelmatig gebruik Pagina 14

 Omvang van de levering..... Pagina 15

 Beschrijving van de onderdelen..... Pagina 15

 Technische gegevens Pagina 15

Veiligheidsinstructies Pagina 16

Voor de ingebruikname Pagina 19

Bediening Pagina 19

 Product in-/uitschakelen, ventilatorsnelheid instellen..... Pagina 19

Reiniging en onderhoud..... Pagina 19

Opslag Pagina 19

Afvoer Pagina 19

Garantie Pagina 20

 Afwikkeling in geval van garantie Pagina 20

 Service Pagina 20

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing, de beknopte handleiding en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord 'Gevaar' duidt op een gevaar met een hoog risico dat, als het niet wordt vermeden, leidt tot ernstig letsel of de dood.	W	Watt (nuttig vermogen)
	WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord 'Waarschuwing' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.		Beschermingsklasse I (geaard)
	PAS OP! Dit symbool met het signaalwoord 'Pas op' duidt op een gevaar met een laag risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel.		Gebruik het product alleen in droge ruimtes binnenshuis.
	OPMERKING: dit symbool met het signaalwoord 'Opmerking' geeft nuttige aanvullende informatie.	CE	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.
	Wisselstroom/-spanning		Veiligheidsinstructies Instructies
Hz	Hertz (netfrequentie)		

Vloerventilator

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct en doelmatig gebruik

Bij dit product gaat het om een vloerventilator die bedoeld is voor het circuleren van de lucht. Een ander gebruik dan hiervoor beschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en leidt tot beschadiging. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist en ondoelmatig gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● **Omvang van de levering**

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen zich in een correcte staat bevinden. Verwijder al het verpakkingsmateriaal voor het gebruik.

- 1 ventilatorunit
- 1 beknopte handleiding

● **Beschrijving van de onderdelen (afb. A en B)**

- 1 Voorste rooster
- 2 Ventilatorbladen
- 3 Beugel
- 4 Greep
- 5 AAN/UIT- en snelheidsdraaiknop
- 6 Achterste rooster

● **Technische gegevens**

Ingangsspanning: 220-240 V~, 50 Hz
Stroomverbruik: 55 W

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximale luchtverplaatsing ventilator	F	58,51	m ³ /min
Ingangsvermogen van de ventilator	P	51,5	W
Service-verhouding	SV	1,14	(m ³ /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}	—	W
Stroomverbruik indien uitgeschakeld	P _{OFF}	0	W
Geluidsniveau ventilator	L _{WA}	58,45	dB(A)
Maximale luchtsnelheid	C	2,62	meter/sec
Meetnorm voor service-verhouding	EN IEC 60879:2019		
Contactgegevens voor meer informatie	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DUITSLAND www.owim.com		



Veiligheidsinstructies

MAAK U VOOR HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIE- NINGSVOORSCHRIFTEN! GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U DIT PRODUCT AAN ANDEREN DOORGEEFT!

In geval van schade door het niet in acht nemen van deze gebruiks- aanwijzing kan er geen aanspraak op garantie worden gedaan! Wij zijn niet aansprakelijk voor ge- volgschade! In geval van materiële schade of persoonlijk letsel door een onjuist gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsin- structies zijn wij niet aansprakelijk!



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR ZUIGELINGEN EN KINDE- REN!

Laat kinderen niet zonder toezicht achter bij het verpak- kingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinde- ren onderschatten vaak de er- aan verbonden gevaren. Houd

kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.

⚠ WAARSCHUWING! ELECTROCUTIEGEVAAR!

Dompel de elektrische onder- delen van het product niet on- der in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ WAARSCHUWING! ELECTROCUTIEGEVAAR!

Probeer niet om het product zelf te repareren. Als het product niet of niet goed werkt, mogen reparaties uitsluitend door ge- kwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING! ELECTROCUTIEGEVAAR!

Gebruik geen beschadigd product. Haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw verko- per als het product beschadigd is.

⚠ WAARSCHUWING! KANS OP VERWONDING!

Vermijd het contact met bewe- gende delen. Wacht tot alle on- derdelen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u deze aanraakt.

⚠ WAARSCHUWING! KANS OP VERWONDING!

Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact

voordat u het gaat schoonmaken en wanneer het product niet in gebruik is.

⚠ WAARSCHUWING! Een

onjuist gebruik kan leiden tot verwondingen. Gebruik dit product uitsluitend in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing. Probeer niet om het product op enigerlei wijze te veranderen.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als ze in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de eruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Let erop dat de nominale spanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning van uw elektriciteitsnet.
- Neem het product niet in gebruik als de stroomkabel of de stekker

zijn beschadigd, wanneer het product niet werkt of op enigerlei wijze beschadigd is.



Gebruik het product alleen in droge ruimtes binnenshuis.

- Bedien het product niet met natte handen of wanneer u op een natte vloer staat. Raak de stekker niet met natte handen aan.
- Bescherm het product tegen hitte. Plaats het product niet in de buurt van open vuur of warmtebronnen zoals kachels of verwarmingen.
- Steek geen vingers of voorwerpen in de openingen van het product en blokkeer de ventilatieopeningen niet.
- Controleer de stekker en de stroomkabel regelmatig op beschadigingen. Als de stroomkabel van dit product wordt beschadigd, moet deze door de fabrikant of diens klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Bescherm de stroomkabel tegen beschadiging. Laat hem niet over scherpe randen hangen en plet of buig hem niet. Houd de stroomkabel uit de

- buurt van hete oppervlakken en open vuur. Let erop dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of erover kan struikelen.
- Als de stroomkabel te heet wordt, gebruik het product dan niet meer en haal de stekker uit het stopcontact.
 - Trek de stekker niet aan de stroomkabel uit het stopcontact. Wikkel de stroomkabel niet om het product heen.
 - Bescherm het product, de stroomkabel en de stekker tegen stof, direct zonlicht, drup- en spatwater.
 - Om veiligheidsredenen wordt aangeraden om het beschermrooster niet te verwijderen. Wanneer u het toch moet verwijderen, zorg er dan voor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u het beschermrooster verwijderd.
 - Gebruik het product nooit zonder of met een beschadigd beschermrooster.
 - Zet het product op een vaste, egale en stevige ondergrond neer om te voorkomen dat het omvalt tijdens het gebruik.
 - Houd het product minstens 10 cm van andere voorwerpen verwijderd (gordijnen, wanden/muren etc.).
 - Houd tijdens het gebruik uw handen, haar, kleding en andere voorwerpen uit de buurt van het beschermrooster om verwondingen en beschadiging van het product te vermijden.
 - Probeer niet om het product te verplaatsen als het in gebruik is. Schakel het product altijd uit voordat u het verplaatst.
 - Schakel het product altijd uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
 - Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt, in elkaar zet of een langere tijd niet gebruikt. Veeg het met een droge, zachte doek af.
 - Laat het product volledig drogen voordat het op het lichtnet wordt aangesloten of wordt opgeborgen. Laat het product volledig afkoelen voordat u het opbergt.
 - Bewaar het product op een koele, droge plek, beschermd tegen vocht en buiten het bereik van kinderen.

● Voor de ingebruikname

- Verwijder de verpakking volledig. Controleer of alle onderdelen compleet zijn.

● Bediening

- Houd een vrije ruimte van 10 cm rondom het product aan.
- Het product is niet geschikt voor gebruik in een kast of buitenshuis.
- Zet het product op een vlakke, stevige ondergrond.
- Steek de stekker in een stopcontact.

● Product in-/uitschakelen, ventilatorsnelheid instellen

- Schakel het product in en selecteer de gewenste ventilatorsnelheid door de AAN/UIT- en snelheidsdraaiknop [5] op stand **1**, **2** of **3** te draaien.
- Schakel het product uit door de AAN/UIT- en snelheidsdraaiknop [5] op stand **0** te draaien.

Stand	Functie
0	Uit
1	Minimale snelheid
2	Middelste snelheid
3	Maximale snelheid

Kantelhoek instellen

- De hoek van het product kan met de hand verticaal worden ingesteld. Gebruik daarvoor de greep [4] op de achterkant van het product.

● Reiniging en onderhoud

- Schakel het product uit (AAN/UIT- en snelheidsdraaiknop [5] op stand **0**).
- Haal de stekker uit het stopcontact.

⚠ WAARSCHUWING! ELECTROCUTIE-GEVAAR! Dompel de elektrische onderdelen van het product niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

Reiniging van het product

- Reinig de behuizing met een iets vochtig gemaakte doek.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het product terechtkomen.

Reiniging van de roosters [1], [6]

- Verwijder aangekoekt stof op de roosters [1], [6] met een borstel (niet meegeleverd).
- Reinig de roosters [1], [6] met een iets vochtige doek.
- Doe bij hardnekkig vuil een mild schoonmaakmiddel op de doek.
- Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve reinigingsmiddelen of harde borstels.
- ① **OPMERKING:** de roosters [1], [6] dienen ter bescherming van de gebruiker tegen contact met de ventilatorbladen [2].
- Laat alle onderdelen na het schoonmaken drogen.

● Opslag

- Bewaar het product op een droge plek buiten het bereik van kinderen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 478287_2410) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 22
Einleitung	Seite 22
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 22
Lieferumfang	Seite 23
Teilebeschreibung	Seite 23
Technische Daten	Seite 23
Sicherheitshinweise	Seite 24
Vor der Inbetriebnahme	Seite 27
Bedienung	Seite 27
Produkt ein-/ausschalten, Ventilatorgeschwindigkeit einstellen	Seite 27
Reinigung und Pflege	Seite 27
Lagerung	Seite 28
Entsorgung	Seite 28
Garantie	Seite 28
Abwicklung im Garantiefall	Seite 28
Service	Seite 29

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.	W	Watt (Wirkleistung)
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Schutzklasse I (Schutzerdung)
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.	CE	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Wechselstrom/-spannung		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
Hz	Hertz (Netzfrequenz)		

Bodenventilator

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen Bodenventilator, der zur Umwälzung der Raumluft dient. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Ventilatoreinheit
- 1 Kurzanleitung

● **Teilebeschreibung
(Abb. A und B)**

- 1 Vorderes Gitter
- 2 Ventilatorblätter
- 3 Ständer
- 4 Griff
- 5 EIN-/AUS- und Geschwindigkeitsdreh­schalter
- 6 Hinteres Gitter

● **Technische Daten**

Eingangsspannung: 220-240V~, 50 Hz
Leistungsverbrauch: 55 W

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	58,51	m³/min
Eingangsleistung des Ventilators	P	51,5	W
Serviceverhältnis	SV	1,14	(m³/min)/W
Stromverbrauch im Standby	P _{SB}	–	W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand	P _{OFF}	0	W
Ventilator-Schallleistungspegel	L _{WA}	58,45	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2,62	meter/sec
Messnorm für Serviceverhältnis	EN IEC 60879:2019		
Kontaktinformationen für weitere Informationen	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY www.owim.com		



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!



⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR

UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig.

Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.



⚠️ WARNUNG! STROM-SCHLAGRISIKO!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.



⚠️ WARNUNG! STROM-SCHLAGRISIKO!

Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Falle einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.



⚠️ WARNUNG! STROM-SCHLAGRISIKO!

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.



⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSRISIKO!

Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen. Warten Sie, bis alle Teile vollkommen zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie diese berühren.



⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSRISIKO!

Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie

Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

- ⚠️ WARNUNG!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu ändern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
 - Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
 - Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
 - Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
 - Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel

oder der Stecker beschädigt sind, wenn das Produkt nicht funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.

-  Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.
- Führen Sie keine Finger oder Fremdkörper in Öffnungen des Produktes ein und blockieren Sie die Lüftungsöffnungen nicht.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Netzananschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten

- hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern. Achten Sie darauf, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann.
- Sollte die Anschlussleitung überhitzen, stellen Sie die Verwendung des Produktes ein und trennen Sie das Produkt von der Steckdose.
 - Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
 - Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
 - Aus Sicherheitsgründen wird empfohlen, das Schutzgitter nicht zu entfernen. Sollten Sie es dennoch entfernen müssen, stellen Sie sicher, dass der Ventilator von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie das Schutzgitter entfernen.
 - Verwenden Sie das Produkt niemals ohne oder mit einem beschädigten Schutzgitter.
 - Stellen Sie das Produkt auf einer festen, ebenen und stabilen Oberfläche auf, um ein Umkippen während des Betriebes zu verhindern.
 - Halten Sie das Produkt mindestens 10 cm von anderen Gegenständen entfernt (Vorhängen, Wänden etc.).
 - Halten Sie während des Gebrauchs Hände, Haare, Kleidung und andere Gegenstände vom Sicherheitsgitter fern, um Verletzungen und Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.
 - Versuchen Sie nicht, das Produkt zu bewegen, während es in Betrieb ist. Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es bewegen.
 - Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.
 - Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen, zusammenbauen oder für längere Zeit nicht verwenden. Wischen Sie es mit einem trockenen, weichen Tuch ab.
 - Lassen Sie das Produkt vor dem Anschluss an das Stromnetz und vor der Lagerung vollständig trocknen. Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung vollständig abkühlen.

- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- Entfernen Sie die Verpackung vollständig. Prüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.

● **Bedienung**

- Halten Sie um das Produkt einen Freiraum von 10 cm ein.
- Das Produkt eignet sich nicht zur Verwendung in einem Schrank oder im Außenbereich.
- Stellen Sie das Produkt auf einen flachen, stabilen Untergrund.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Steckdose.

● **Produkt ein-/ausschalten, Ventilatorgeschwindigkeit einstellen**

- Schalten Sie das Produkt ein und wählen Sie die gewünschte Ventilatorgeschwindigkeit, indem Sie den EIN-/AUS- und Geschwindigkeitsdreheschalter **[5]** auf Position **1, 2** oder **3** drehen.
- Schalten Sie das Produkt aus, indem Sie den EIN-/AUS- und Geschwindigkeitsdreheschalter **[5]** auf Position **0** drehen.

Position	Funktion
0	Aus
1	Minimale Geschwindigkeit
2	Mittlere Geschwindigkeit
3	Maximale Geschwindigkeit

Neigungsposition einstellen

- Die Neigung des Produkts kann von Hand vertikal eingestellt werden. Verwenden Sie dazu den Griff **[4]** auf der Rückseite des Produkts.

● **Reinigung und Pflege**

- Schalten Sie das Produkt aus (EIN-/AUS- und Geschwindigkeitsdreheschalter **[5]** auf Position **0**).
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGRISIKO!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

Reinigung des Produkts

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

Reinigung des Gitters **[1], **[6]****

- Entfernen Sie Staubablagerungen auf den Gittern **[1]**, **[6]** mit einer Bürste (nicht mitgeliefert).
- Reinigen Sie die Gitter **[1]**, **[6]** mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Geben Sie bei hartnäckiger Verschmutzung ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.
- ⓘ HINWEIS:** Die Gitter **[1]**, **[6]** dienen als Schutzabdeckungen, um den Benutzer vor dem Berühren der Ventilatorblätter **[2]** zu schützen.
- Lassen Sie nach der Reinigung alle Teile trocknen.

● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 478287_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und

wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG12978
Version: 03/2025

Last Information Update · Stand van de informatie
Stand der Informationen: 01/2025
Ident.-No.: HG12978012025-NL

IAN 478287_2410

